

GONDS / NOTICE 04

Gond

Pose en applique

Portail posé derrière les piliers, ouverture à 180°



À conserver

Lire la notice complète
avant toute intervention.

Pour une ouverture
jusqu'à 180°.

Schémas illustrés,
légendes multilingues.



Information / Information / Information / Informatie / Informação / Información / Informazione



FR AVANT DE COMMENCER

Lisez les manuels d'instructions dans leur intégralité avant de commencer l'assemblage ou l'installation du produit.

EN BEFORE STARTING

Read the instruction manuals in their entirety before beginning assembly or installation of the product.

DE VOR BEGINN

Lesen Sie die Bedienungsanleitungen vollständig durch, bevor Sie mit der Montage oder Installation des Produkts beginnen.



FR Sauf indication contraire, toutes les mesures sont en millimètres.

EN Unless stated otherwise, all measurements are in millimeters.

DE Sofern nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimetern angegeben.



FR Les outils et le matériel de fixation ne sont pas fournis ! Les différentes surfaces nécessitent des solutions de fixation différentes. Soyez attentif à la surface sur laquelle vous allez ancrer le produit et choisissez la solution la plus adaptée en conséquence. En cas de doute, contactez un professionnel.

EN Tools and anchoring hardware are not provided! Different surfaces require different hardware solutions, be mindful of what surfaces you'll anchor the product to and choose the best solution accordingly. In case of doubt, contact a professional.

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial sind nicht im Lieferumfang enthalten! Verschiedene Oberflächen erfordern unterschiedliche Befestigungslösungen. Achten Sie darauf, an welcher Oberfläche Sie das Produkt befestigen, und wählen Sie entsprechend die beste Lösung aus. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

NL VOORDAT U BEGINT

Lees de gebruiksaanwijzingen volledig door voordat u begint met het monteren of installeren van het product.

PT ANTES DE COMEÇAR

Leia os manuais de instruções na íntegra antes de iniciar a montagem ou instalação do produto.

ES ANTES DE COMENZAR

Lea los manuales de instrucciones en su totalidad antes de comenzar con el ensamble o instalación del producto.

IT PRIMA DI INIZIARE

Leggere attentamente i manuali di istruzioni prima di iniziare l'assemblaggio o l'installazione del prodotto.

NL Tenzij anders aangegeven, zijn alle afmetingen in millimeters.

PT Salvo indicação em contrário, todas as medidas são em milímetros.

ES Siempre y cuando no se haya descrito de otro modo, todas las medidas están en milímetros.

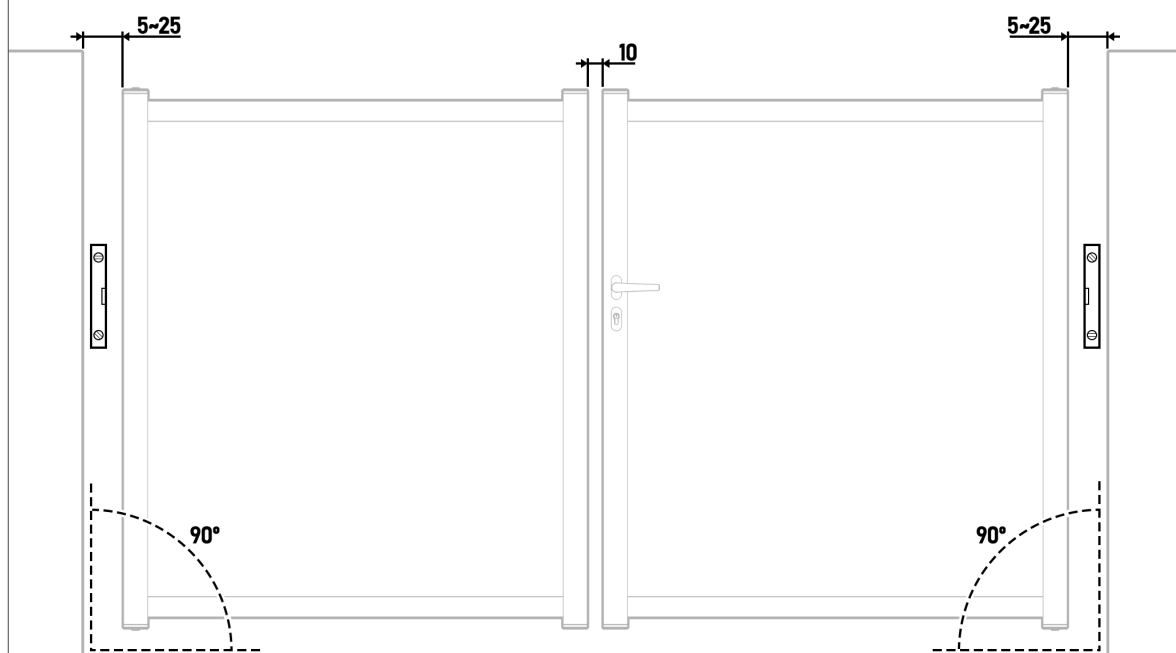
NL Gereedschap en bevestigingsmateriaal zijn niet inbegrepen! Verschillende oppervlakken vereisen verschillende bevestigingsoplossingen. Let op welk oppervlak u het product gaat bevestigen en kies de beste oplossing dienovereenkomstig. Bij twijfel raadpleeg een vakman.

PT As ferramentas e o material de fixação não estão incluídos! Superfícies diferentes exigem soluções de fixação diferentes. Tenha em atenção a que superfície vai fixar o produto e escolha a solução mais adequada. Em caso de dúvida, contacte um profissional.

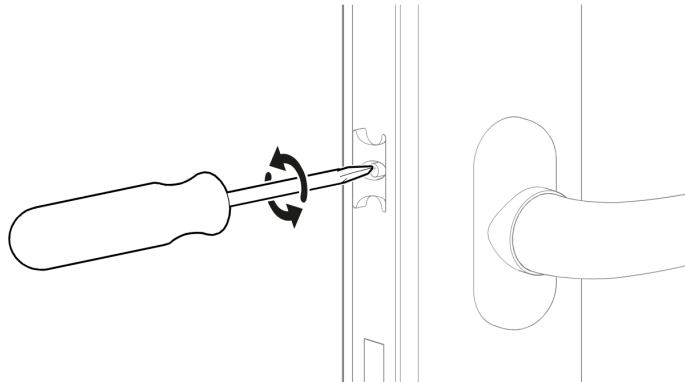
ES Las herramientas y los elementos de fijación no están incluidos. Diferentes superficies requieren soluciones de fijación diferentes. Tenga en cuenta la superficie a la que va a anclar el producto y elija la mejor solución en consecuencia. En caso de duda, consulte a un profesional.

IT Gli strumenti e il materiale di fissaggio non sono forniti. Le diverse superfici richiedono soluzioni di fissaggio differenti. Fai attenzione alla superficie su cui ancorare il prodotto e scegli di conseguenza la soluzione migliore. In caso di dubbio, contatta un professionista.

Les préparatifs / Setup / Vorbereitungen / Voorbereidende werkzaamheden / Preparativos / Preparativos / Impostare



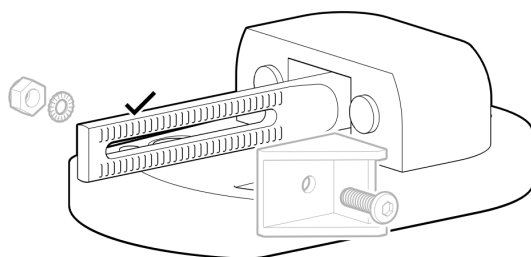
Automatisation / Automation / Automatisierung / Automatisering / Automação / Automatización / Automazione



- FR** Si le portail est automatisé, rétractez le pêne dans la serrure à mortaise en tournant la vis intérieure dans le sens antihoraire.
- EN** If the gate is automated, retract the latch into the mortise lock, by turning the screw inside counterclockwise.
- DE** Wenn das Tor automatisiert ist, ziehen Sie den Riegel in das Einsteckschloss zurück, indem Sie die innere Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- NL** Als de poort geautomatiseerd is, trek dan de grendel in het insteekslot terug door de schroef aan de binnenkant tegen de klok in te draaien.
- PT** Se o portão for automatizado, retrain o trinco da fechadura, girando o parafuso interno no sentido anti-horário.
- ES** Si la puerta está automatizada, retraiga el pestillo en la cerradura de embutir girando el tornillo interior en sentido antihorario.
- IT** Se il cancello è automatizzato, retraino il chiavistello nella serratura a incasso, girando la vite interna in senso antiorario.



- FR** Si le portail est automatisé, garantir un jeu de 25 mm pour le portail motorisé.
- EN** If the gate is automated, ensure a 25 mm clearance for the motorized gate.
- DE** Wenn das Tor automatisiert ist, eine 25-mm-Freigängigkeit für das motorisierte Tor gewährleisten.
- NL** Als de poort geautomatiseerd is, zorg voor een speling van 25 mm voor de gemotoriseerde poort.
- PT** Se o portão for automatizado, garantir uma folga de 25 mm para portão motorizado.
- ES** Si la puerta está automatizada, garantizar un juego de 25 mm para la puerta motorizada.
- IT** Se il cancello è automatizzato, garantire un gioco di 25 mm per il cancello motorizzato.



- FR** Si le portail est automatisé, retirez le loquet de butée au sol.
- EN** If the gate is automated, remove the floor stopper latch.
- DE** Wenn das Tor automatisiert ist, entfernen Sie den Bodenanschlagriegel.
- NL** Als de poort geautomatiseerd is, verwijder dan de vloerstoppergrendel.
- PT** Se o portão for automatizado, remover o trinco do batente de chão.
- ES** Si la puerta está automatizada, retire el pestillo del tope de suelo.
- IT** Se il cancello è automatizzato, rimuovere il fermo del battente a pavimento.

Entretien / Maintenance / Wartung / Onderhoud / Manutenção / Mantenimiento / Manutenzione



FR Pour prolonger la durée de vie du produit, un entretien régulier est recommandé.
Pour maintenir une apparence propre et brillante, vous devriez le laver avec du savon doux et rincer à l'eau claire.
Les composants mécaniques mobiles doivent être vérifiés, nettoyés et lubrifiés de temps en temps.

EN To extend the lifespan of the product, regular maintenance is recommended.
To maintain a clean and shiny appearance, you should wash it with mild soap and rinse with clear water.
Mobile mechanic components should be checked, cleaned and from time to time lubricated.

DE Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wird regelmäßige Wartung empfohlen.
Um ein sauberes und glänzendes Aussehen zu erhalten, sollten Sie es mit mildem Seifenwasser waschen und mit klarem Wasser abspülen.
Die beweglichen mechanischen Komponenten sollten überprüft, gereinigt und von Zeit zu Zeit geschmiert werden.

NL Om de levensduur van het product te verlengen, wordt regelmatig onderhoud aanbevolen.
Om een schoon en glanzend uiterlijk te behouden, moet u het wassen met milde zeep en afspoelen met schoon water.
Bewegende mechanische onderdelen moeten gecontroleerd, schoongemaakt en van tijd tot tijd gesmeerd worden.

PT Para prolongar a vida útil do produto, é recomendável uma manutenção regular.
Para a superfície ter uma aparência brilhante e limpa deve fazer uma lavagem com água e sabão neutro uma a duas vezes por ano.
Para os componentes mecânicos móveis deve-se verificar o seu bom funcionamento. Fazer uma limpeza e de quando em vez uma lubrificação regular.

ES Para prolongar la vida útil del producto, se recomienda un mantenimiento regular.
Para mantener una apariencia limpia y brillante, debe lavarlo con jabón suave y enjuagar con agua clara.
Los componentes mecánicos móviles deben ser revisados, limpiados y lubricados de vez en cuando.

IT Per prolungare la durata del prodotto, si raccomanda una manutenzione regolare.
Per mantenere un aspetto pulito e brillante, è necessario lavarlo con sapone neutro e risciacquare con acqua pulita.
I componenti meccanici mobili devono essere controllati, puliti e di tanto in tanto lubrificati.

Légende / Legend / Legende / Legenda / Legenda / Leyenda / Legenda



Mesurer
Measure
Messen
Meten
Medir
Misurare



Marquer
Mark
Markieren
Markeren
Marcar
Segnare



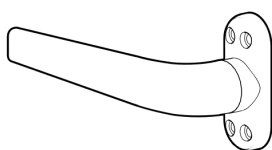
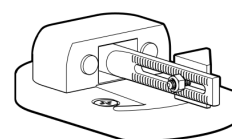
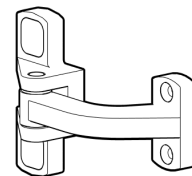
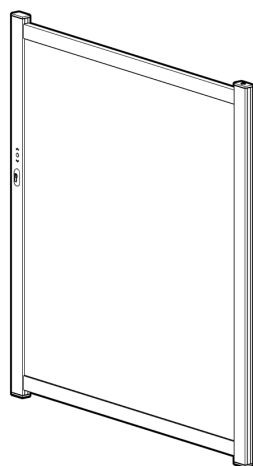
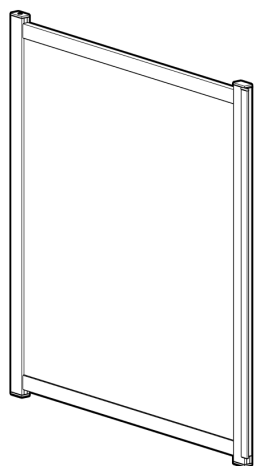
Répéter
Repeat
Wiederholen
Herhaling
Repetir
Ripetere



Niveler
Level
Nivellieren
Waterpassen
Nivelar
Livellare

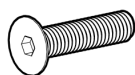
////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

Composants / Components / Komponenten / Componenten / Componentes / Componentes / Componenti



Vis / Screws / Schrauben / Schroeven / Parafusos / Tornillos / Viti

A0716



M8 x 40

A0075



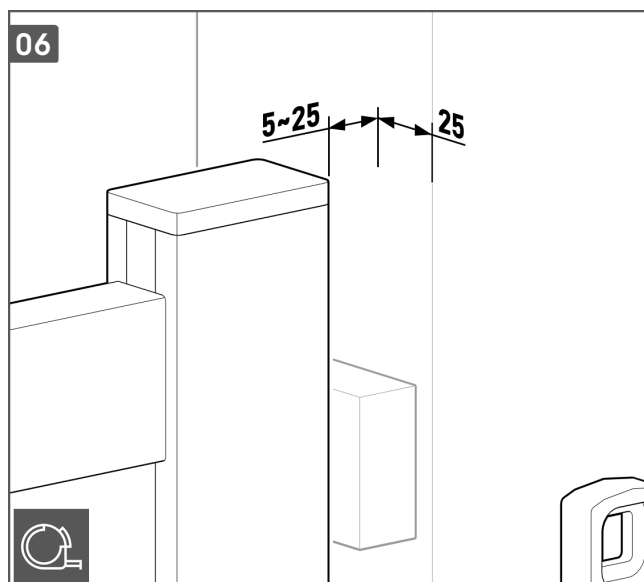
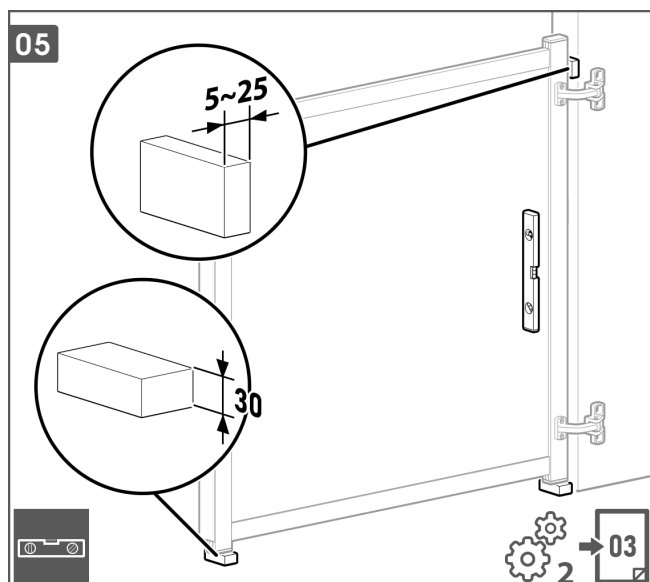
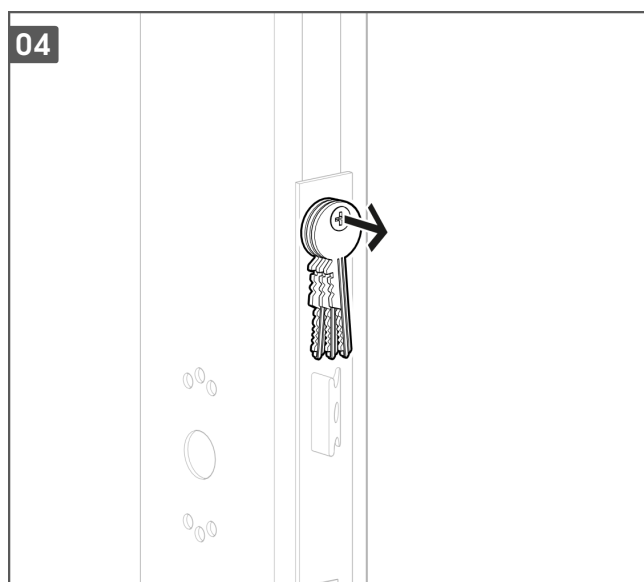
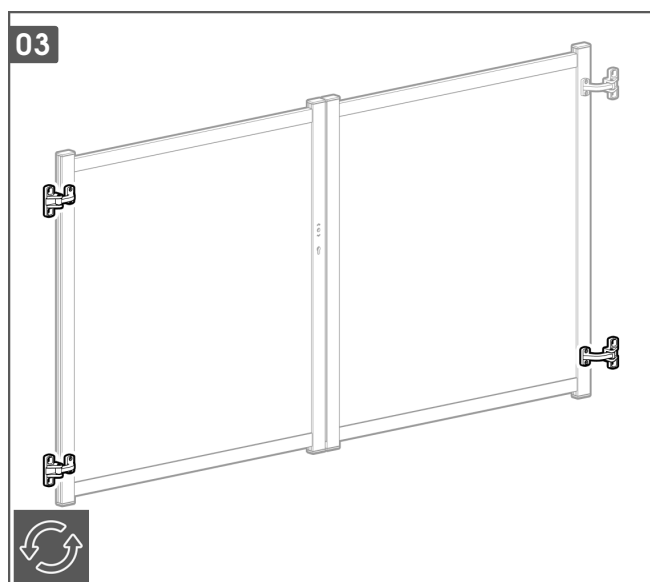
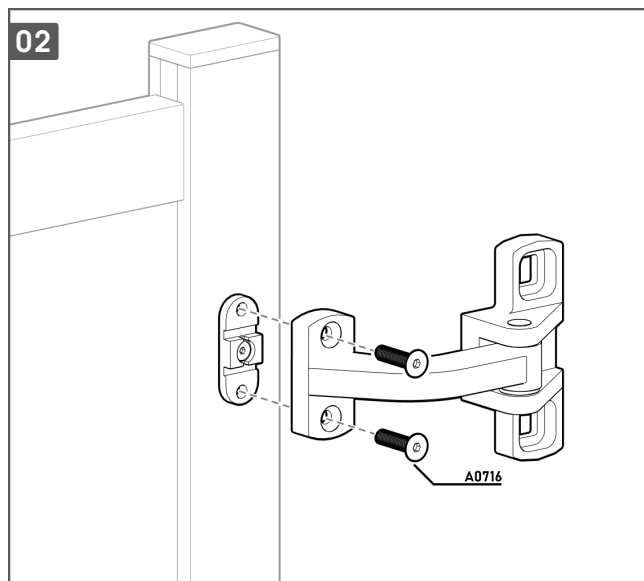
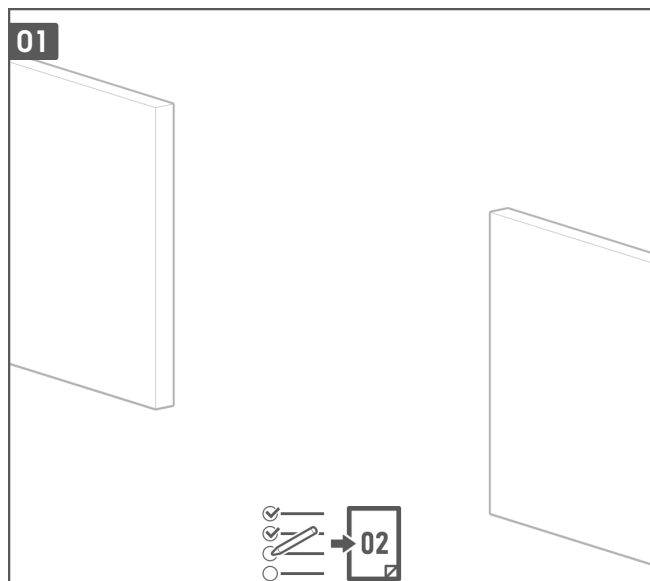
20x2

A0238

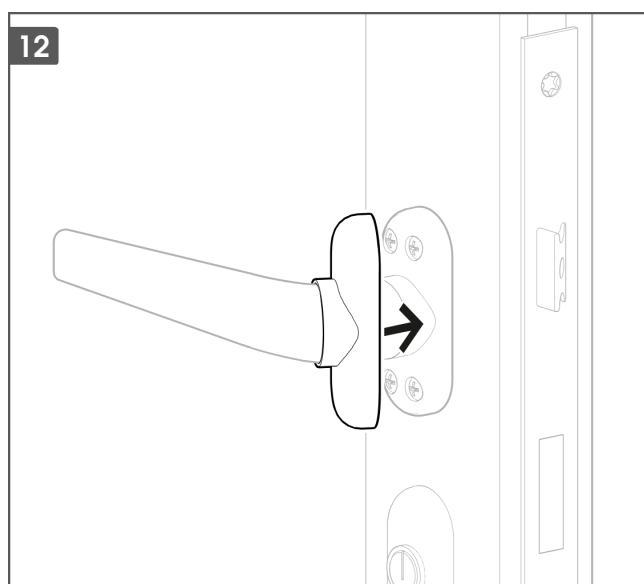
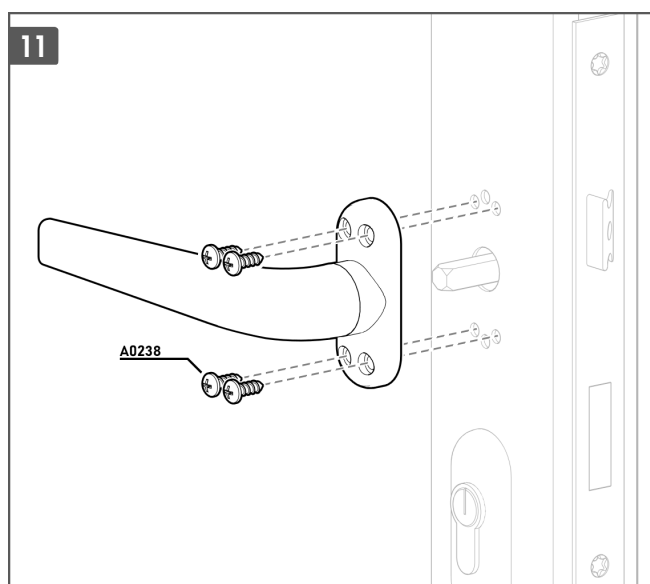
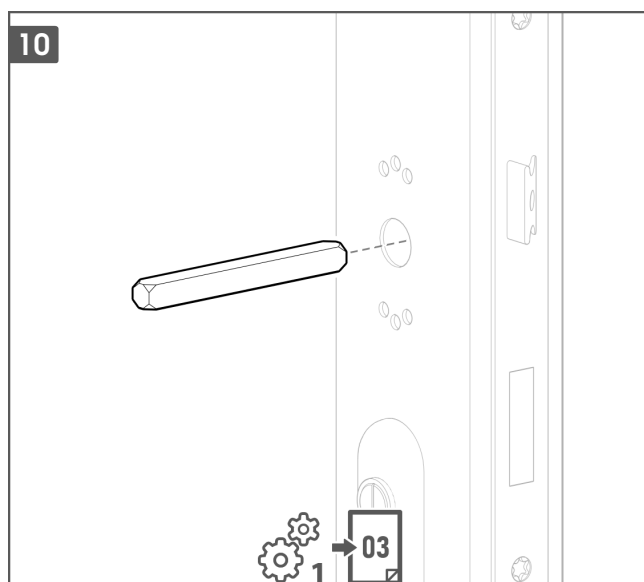
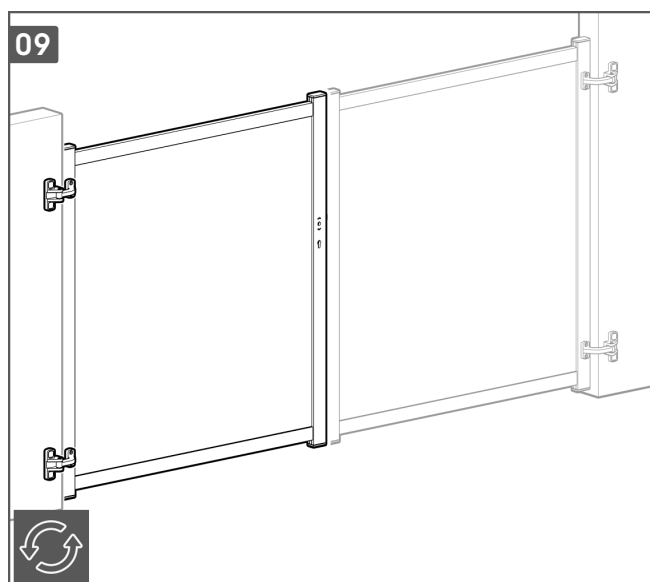
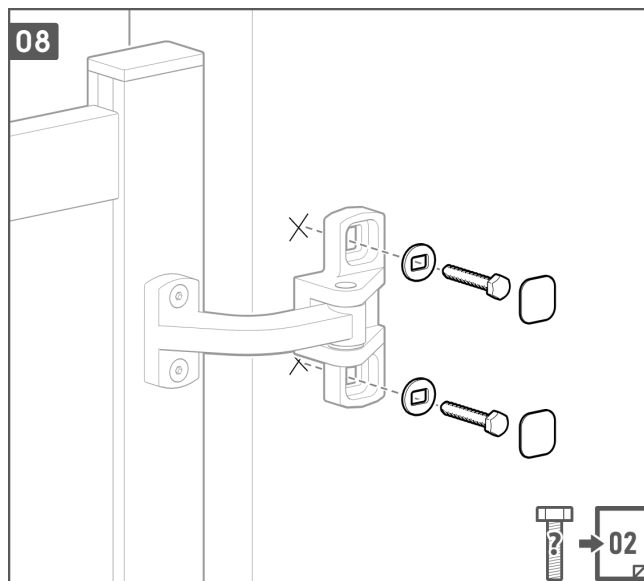
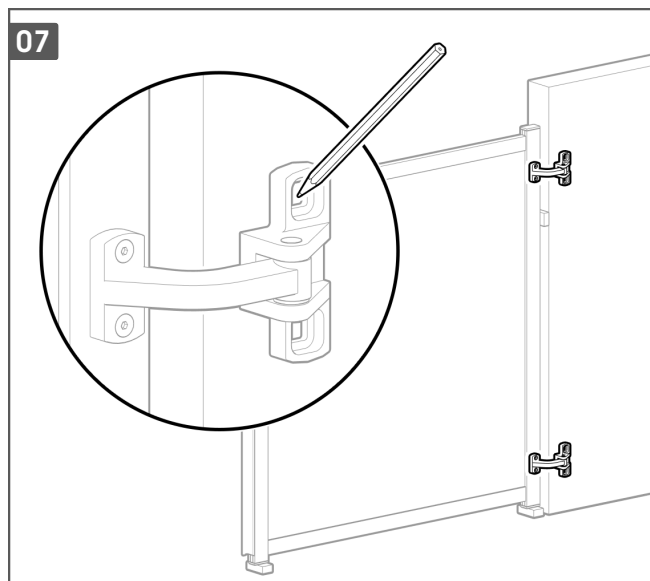


4,2x13

////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO



////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO //////////



////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

